



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2006

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEZIONE A

TESTO A — VELOCITÀ: IMPARIAMO DAGLI INGLESI

1. e nel 90% dei casi la colpa è di chi guida
2. (i controlli) su cui si basa principalmente una guida sicura
3. (al Sud si continua ad andare in motorino) senza casco
4. (i) controlli
5. (il) decreto
6. (gli) inglesi
7. che erano/fossero i peggiori automobilistici del mondo
8. la riduzione a un terzo dei terribili numeri di cui sopra (in dieci anni) / la riduzione a un terzo degli incidenti (in dieci anni)
9. A
10. D

TESTO A: [10 punti]

TESTO B — BUONO, PULITO E GIUSTO

- 11. F – (si tratta di) un saggio
- 12. F – la nuova concezione della gastronomia
- 13. V – appartenenti a un'élite facoltosa
- 14. biodiversità / agricoltura equa e sostenibile (*non importa l'ordine*) **[2 punti]**
- 15. C
- 16. alleanza
- 17. diverse
- 18. cifre
- 19. proposte

TESTO B: [10 punti]

TESTO C — I SOGNI SI REALIZZANO NELL’ESISTENZA REALE

- 20. si fa per dire
- 21. (il gioco) riscuote molto successo
- 22. B
- 23. par.4
- 24. par.3
- 25. par.4
- 26. par.2
- 27. ancora
- 28. allora
- 29. ma

TESTO C: [10 punti]

SEZIONE A: [30 punti]

SEZIONE B

TESTO D — UNA CITTÀ PIÙ PULITA? TERZO SUGGERIMENTO

Intento comunicativo: Descrizione oggettiva

Messaggio:

Il candidato dovrà scrivere un volantino descrivendo il manifesto “Operazione suole pulite”, le sue motivazioni e le conseguenze pratiche per i proprietari dei cani.

Il candidato dovrà menzionare:

- il titolo “operazione suole pulite”
- che si tratta di un’iniziativa del Comune o dell’assessore all’ambiente
- la raccolta delle deiezioni dei cani
- la motivazione igienica (insetti e microbi)
- la motivazione estetica (deturpamento della bellezza)
- la motivazione legata alla sicurezza dei bambini
- le sanzioni previste
- la disponibilità di sacchetti e palette

Registro e stile:

Il candidato dovrà rivolgersi alla gente della sua città usando il Voi oppure il Tu per un ipotetico concittadino. Il tono deve essere serio e deve trasmettere l’importanza dell’iniziativa per il candidato. Particolare riconoscimento va al candidato che riesce a creare un testo più incisivo e efficace con l’uso di sottotitoli, domande e risposte o particolari grafici.

Se il testo non è un volantino, il punteggio massimo che si può attribuire è 6.

Ci sono 8 possibili elementi di informazione.

Perché la comprensione del testo sia accettabile (livello 5) il candidato dovrà menzionare 3 elementi.

Perché la comprensione del testo sia molto buona (livello 9) il candidato dovrà menzionare 6 elementi.

SEZIONE B: [10 punti]

TOTALE: [40 punti]
